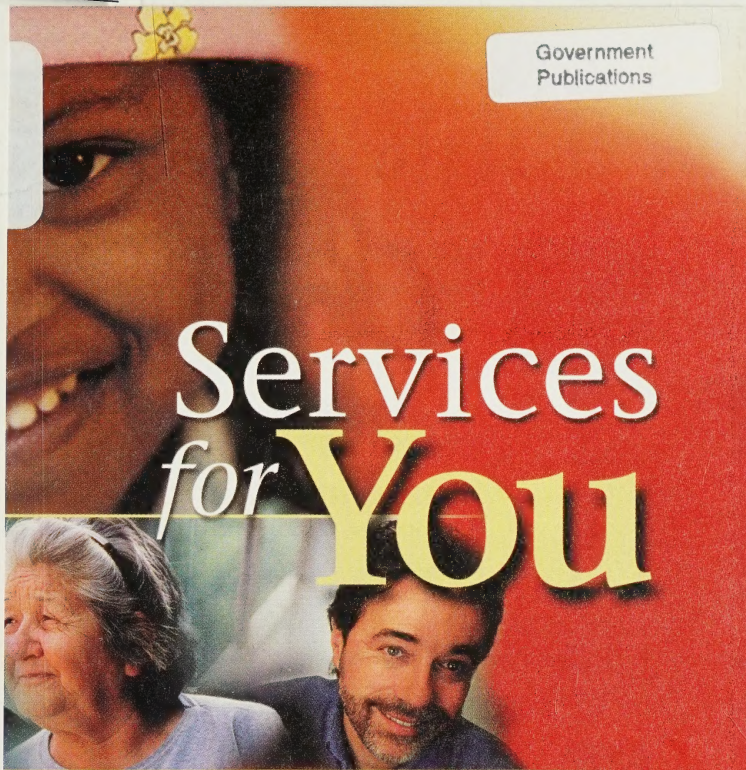


CA1  
-Z020

Government  
Publications

GOVT

Government  
Publications



# Services *for* You


Government of Canada Services in  
Northern Island



ent Gouvernement  
t du Canada

Canada 





Digitized by the Internet Archive  
in 2021 with funding from  
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761114652514>

CA1  
- 2020

# Services *for* You



Guide to Government of Canada Services in  
Prince Edward Island



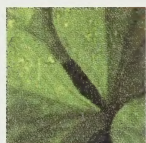
Government  
of Canada

Gouvernement  
du Canada

Canada



# Table of contents



## Environment

How you can take positive action on climate change . . . . . 4

What you can do to protect our natural heritage . . . . . 4

## Families

Pregnant and in need of support?  
Here's how to get help . . . . . 5

## Immigration

Get your new life in Canada off to a good start . . . . . 6

For permanent residents who travel abroad . . . . . 6

## Innovation

Recognizing young entrepreneurs . . . . . 7

How to win support for your business idea . . . . . 8



## Personal finances

Apply for employment insurance benefits on-line . . . . . 8

Help others prepare their income tax returns . . . . . 9

## Safety and prevention

Have a positive influence on youth and your community . . . . . 10

If you need to talk, we're here to listen . . . . . 11

Preventing falls can protect your good health . . . . . 11

## Training opportunities for youth

Take the first step toward a full-time job . . . . . 12

Your chance to explore and experience Canada . . . . . 13

■ **Canada's New Health Care Accord . . . . . 14**

■ **Contact the Government of Canada . . . . . 15**

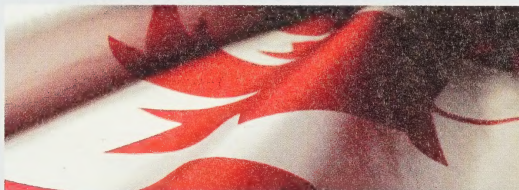




# Introduction

Government of Canada services are designed to meet your changing needs. This guide, *Services for You*, describes a few of these services, how they work and how you can access them. It has seven sections. Each deals with individual needs or areas of common concern.

- Topics are in **bold**.
- Titles of booklets and pamphlets appear in *italics*.
- Toll-free telephone numbers and Web site addresses are provided at the end of each description.
- A detachable list of toll-free telephone numbers and Web sites for other frequently used services is provided at the end of the guide.



We encourage you to keep *Services for You*. If your needs change, it will help you find the right service.

---

## About other services

To find out about other Government of Canada services:

- Call 1 800 O-Canada (1 800 622-6232), the Government of Canada information service;
- Visit the Government of Canada main Web site: [canada.gc.ca](http://canada.gc.ca)

This guide is also available in large print, on audio cassette, in Braille and on computer diskette by calling 1 800 O-Canada.





# Environment



## How you can take positive action on climate change

Climate change affects our health, environment and economy. But all of us can help lessen the impact of **climate change**. By using less energy, we can reduce the greenhouse gas emissions that contribute to climate change. Here are a few simple ways we can save energy every day:

- Turn off lights, appliances, televisions and computers when not needed.
- Seal leaks around doors and windows.
- Check the EnerGuide label when buying a new appliance.
- Turn your vehicle off whenever possible. Letting your car run for just 10 seconds uses more fuel than restarting your engine.
- Lower your thermostat at night or when you're not at home.
- Use compact fluorescent bulbs. They last longer and use 75% less energy.
- Clean or replace your furnace filter regularly.
- Install low-flow shower heads.
- Fix leaky faucets.

 **1 800 O-Canada**  
 [www.climatechange.gc.ca](http://www.climatechange.gc.ca)

## What you can do to protect our natural heritage

Prince Edward Island National Park is among the most popular places to visit in the province. It attracts more than one million visitors annually. However, much of the park's beauty is fragile, particularly the sand dunes.



The dunes rely on marram grass for stability. Marram grass sends out roots and runners that stabilize the

sand dunes. Without this support, the dunes would simply blow away. However, marram grass is sensitive. Though it loves to be buried in sand, it cannot tolerate being stepped on. Only 10 footsteps are enough to destroy marram grass.

Do your part to help protect the park's sand dunes. Stay off the marram grass and use only the marked dune crossings. Encourage others to do the same.

☎ **1 888 773-8888 (toll-free)**

📄 **[www.parkscanada.gc.ca/pn-np/list\\_e.asp](http://www.parkscanada.gc.ca/pn-np/list_e.asp)**

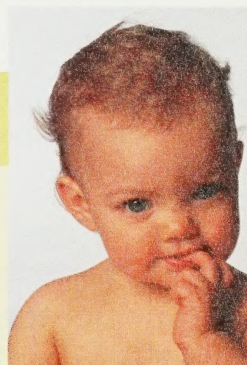
and click on "Prince Edward Island," and then on "Natural Heritage"

## Families

### Pregnant and in need of support? Here's how to get help

If you're expecting a child and need support, the **Canada Prenatal Nutrition Program** can help. The program helps pregnant women by providing nutrition counselling, food supplements, education, referral to other services and counselling on lifestyle issues such as alcohol abuse.

The program is available in communities across P.E.I., including Montague, Wellington, Summerside, Souris, Charlottetown and Alberton.



☎ **1 866 225-0709 (toll-free)**

📄 **[www.hc-sc.gc.ca/childhood-youth](http://www.hc-sc.gc.ca/childhood-youth)**

and click on "Community Based Programs"



# Immigration

## Get your new life in Canada off to a good start

There's a lot to do if you're new to Canada. You'll have to find a place to live, get a job and enrol your children in school. You'll need to apply for a health card and find a doctor. You'll find the information you need in the booklet *Welcome to Canada: What You Should Know*. This guide describes all the services available to newcomers to Canada—even where to find free language classes in your community.



☎ 1 800 O-Canada

🌐 [www.cic.gc.ca](http://www.cic.gc.ca)

and click on "After You Arrive"

## For permanent residents who travel abroad

Starting December 31, 2003, you will need a **permanent resident card** to re-enter Canada if you travel abroad. This new card will replace your IMM 1000 form.



☎ 1 800 255-4541

🌐 [www.cic.gc.ca](http://www.cic.gc.ca)

and click on "After You Arrive"



# Innovation

## Recognizing young entrepreneurs

Presented by the Business Development Bank of Canada, the **Young Entrepreneur Award** recognizes the accomplishments of young Canadian entrepreneurs. Every year, one winner is selected from each province and territory by a panel of business people, members of Chambers of Commerce and representatives from the Business Development Bank of Canada.

Winners receive public recognition and a special day of training with senior managers, academics and business leaders. To be eligible, you must be:

☎ **1 877 232-2269 (toll-free)**  
🌐 **www.bdc.ca**  
and click on "Young Entrepreneur"

- a Canadian citizen;
- between 19 and 30 years old on December 31, 2003; and
- have at least three years experience as an entrepreneur.

Nominate yourself, or someone you know, before June 6, 2003.

### The time is now for Timeless

Justin MacLeod's software company, Timeless Technologies Inc., serves more than 3,500 customers around the world. From its small base in Charlottetown, Timeless Technologies offers database solutions in areas such as sports and health care. For his efforts, Justin, 28, earned the Young Entrepreneur Award in 2001. His advice to other young entrepreneurs? "Deliver a top-quality product and be the best in your particular area."



## How to win support for your business idea

Got a great idea? The National Research Council of Canada can help you take that great idea off the drawing board into the marketplace. The Council's Industrial Research Assistance Program will **support research and development, networking and market research**. And, depending on the project, you may be eligible for funding from \$5,000 to \$350,000.

☎ 1 877 994-4727 (toll-free)

🌐 <http://irap.nrc.gc.ca>

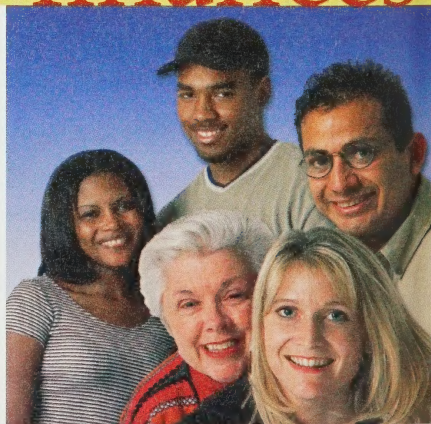
### Made in Canada

Thanks to the support of the National Research Council and other government partners, a P.E.I. firm has acquired exclusive rights to manufacture, distribute and sell a new line of biodegradable packaging. The packaging is made from potato and other plant-fibre starch. Other notable products developed in Canada with the support of the National Research Council include canola, the Canadarm and the world's first heart pacemaker.

# Personal finances

## Apply for employment insurance benefits on-line

Applying for employment insurance benefits on-line is easy and convenient. Simply access **Appli-Web** on the Internet. It's secure, easy to use, and accessible 24 hours a day, seven days a week.

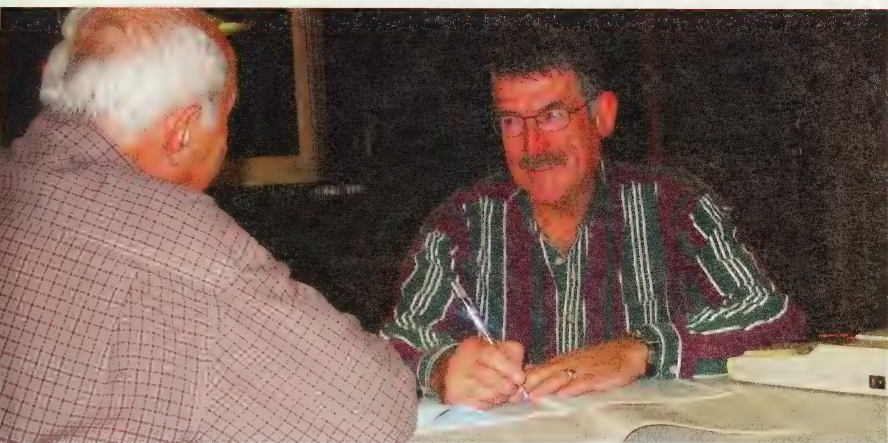


☎ 1 800 206-7218

🌐 [www.hrdc.gc.ca/ei](http://www.hrdc.gc.ca/ei)

and click on "Apply for EI On-Line"





## Help others prepare their income tax returns

If you know the difference between a tax credit and a tax refund, and you're handy with a calculator, you can help others with their income tax returns. Through the **Community Volunteer Income Tax Program**, you'll receive free training and helpful reference materials to help you help others. Call today to find out how you can volunteer for the program.

## Cliff does the taxes, others get the returns

A retiree, Cliff Poirier is now putting his years of experience to work for others. Last year, he was among hundreds of P.E.I. volunteers who helped more than 5,000 fellow Islanders complete their income tax forms. In all, Cliff helped more than 400 people complete their tax returns through the Community Volunteer Income Tax Program.

 **1 800 959-8281**

 **[www.ccra.gc.ca/volunteer](http://www.ccra.gc.ca/volunteer)**

If you feel you need help preparing your tax return, call to see if you're eligible for assistance.

# Safety and prevention

## Have a positive influence on youth and your community

The Royal Canadian Mounted Police (RCMP) wants to work with you to reduce youth crime in your community. Through its **National Youth Strategy** the RCMP promotes crime prevention by strengthening communities and involving young people. You can get involved by contacting your RCMP detachment.



- 📖 Look under “Royal Canadian Mounted Police” in the government pages of the telephone book
- 🌐 [www.rcmp.gc.ca/youth](http://www.rcmp.gc.ca/youth)

## Healing through helping others

Julian Madigan is a recovering drug addict. But despite his own struggle, Julian and his father Gerry found the time to share their experiences with others. In September 2002, they visited 11 schools and four parent groups in P.E.I. to talk about drug abuse. Together, they shared their story with 7,000 P.E.I. students and parents.



## If you need to talk, we're here to listen

Got something on your mind? Want to talk about it? Why not call the **Kids Help Phone** and speak to a professional counsellor. Kids Help Phone is a free and anonymous service that provides counselling and referral services. Every day, Kids Help Phone counsellors answer some 1,000 calls and questions from across the country. Feel free to talk about anything from relationships or drug abuse to school or family. It's up to you.

☎ **1 800 668-6868**

📄 **[www.rcmp.gc.ca](http://www.rcmp.gc.ca)**

and click on "Y" in the A-Z index

## Preventing falls can protect your good health

As a senior, you know good health is important to your independence. One of the best ways to protect your quality of life is to **prevent falls**. Falls are responsible for most injuries among seniors and almost half of nursing home admissions. *You Can Prevent Falls!* is a series of fact sheets aimed at seniors, veterans, their families and caregivers.

☎ **1 800 O-Canada**

📄 **[www.hc-sc.gc.ca/seniors-aines](http://www.hc-sc.gc.ca/seniors-aines)**

and click on "Publications," then on "F" in the A-Z index

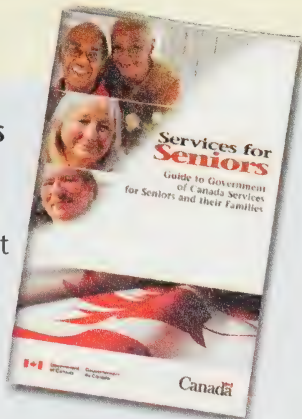
## Don't forget to apply for seniors' benefits

Canada Pension Plan and Old Age Security benefits do not start automatically. You must apply for them. To learn more about Government of Canada services for seniors and soon-to-be seniors, order a copy of *Services for Seniors*.

☎ **1 800 O-Canada**

📄 **[canada.gc.ca](http://canada.gc.ca)**

and click on "Services for Canadians," then on "Seniors"



# Training opportunities for youth

## Take the first step toward a full-time job

If you are between 15 and 30, and are unemployed or under-employed, you can gain the skills and work experience you need to get a full-time job through the **Federal Public Sector Youth Internship Program**. The program will put you in a Government of Canada office for a nine-month internship. The program is delivered in partnership with the YMCA.

To be eligible for the program you must:

- be 15 to 30 years old;
- be a Canadian citizen or permanent resident;
- be unemployed or under-employed;
- not be a full-time student; and
- not have participated in other Government of Canada internship programs.



☎ **1 800 495-8775**

🌐 **[www.yip.gc.ca](http://www.yip.gc.ca)**



## Your chance to explore and experience Canada

Get to know Canada and yourself better by experiencing life in another part of Canada. Exchanges Canada offers two exciting programs to help you learn more about yourself and your country.

**Youth Exchanges Canada** pairs Canadians aged 11 to 18 across the country. You'll help organize the exchange, do the research on your twin community, help raise funds and plan activities.

**Youth Forums Canada** brings people under 30 together in a Canadian community for at least five days. Your time will be dedicated to studying and discussing national institutions and issues of national interest.

In most cases, the Government of Canada will pay your travel costs.


Many groups are under-represented in exchange programs. These include Aboriginal youth, youth with disabilities, youth from low-income families and youth from rural or isolated regions. The Government of Canada encourages these groups to take advantage of available programs.



### Program gets a big thumbs up

One young Islander who had the opportunity to explore and experience another part of Canada through Exchanges Canada was full of praise.

"You never truly understand just how great the program is until you've experienced it for yourself," she said.

 **1 800 O-Canada**

 **[www.exchanges.gc.ca](http://www.exchanges.gc.ca)**

# Canada's New Health Care Accord

Recently, the Prime Minister and the provincial Premiers reached an agreement about sustaining and reforming Canada's treasured health care system. To make that agreement a reality, the Government of Canada is **increasing federal funding for health care by \$34.8 billion over the next five years.**

The Accord reinforces the five key principles of the *Canada Health Act* and it provides increased support for existing health care services across the country.

Equally important, it seeks and finances change – for the better:

- better access to appropriate primary health care providers on a 24-7 basis, reducing pressures on emergency departments;
- improved home-care services and coverage against catastrophic drug costs;
- a compassionate care benefit, through employment insurance, for those who need to take time off work temporarily to support a gravely ill family member;
- new diagnostic and medical equipment, to shorten waiting lists and speed up treatments;
- secure electronic patient records, to avoid repetitive and time-consuming paperwork;
- more science and innovation at research hospitals;
- special attention will be paid by federal, provincial and territorial governments to the health needs of Aboriginal peoples.

The Accord also provides for the creation of a Health Council to report regularly to all Canadians on the quality of their health care system. Citizens and taxpayers have a right to know how health dollars are being spent and how health reforms are being implemented.

## For more Health Care Accord information:

- 1 800 O-Canada  
(1 800 622-6232)  
TTY 1 800 465-7735
- [canada.gc.ca](http://canada.gc.ca)



# Contact the Government of Canada— It's easy



Here's a list of other frequently used services:

- **Business Service Centres** . . . . . 1 888 576-4444
- **Canadian Tourism Commission** . . . . . 1 888 456-3333
- **Child Tax Benefit** . . . . . 1 800 387-1193
- **Customs** . . . . . 1 800 461-9999
- **Education Savings Grants** . . . . . 1 888 276-3624
- **Employment Insurance** . . . . . 1 800 206-7218
- **Goods and Services Tax Credit** . . . . . 1 800 959-1953
- **Immigration**
  - Montreal: . . . . . (514) 496-1010
  - Toronto: . . . . . (416) 973-4444
  - Vancouver: . . . . . (604) 666-2171
  - Elsewhere in Canada: . . . . . 1 888 242-2100
- **Passports** . . . . . 1 800 567-6868
- **Pensions** . . . . . 1 800 277-9914
- **Savings Bonds** . . . . . 1 800 575-5151
- **Social Insurance Number** . . . . . 1 800 206-7218
- **Taxes** . . . . . 1 800 959-8281

# Find the Government of Canada on the Web—

## It's easy



Other useful Government of Canada Web sites include:

- **Business Service Centres** ..... [www.cbsc.org](http://www.cbsc.org)
- **Canadian Tourism Commission** ..... [www.travelcanada.ca](http://www.travelcanada.ca)
- **Contracts Canada** ..... [contractscanada.gc.ca](http://contractscanada.gc.ca)
- **Culture and Heritage** ..... [www.canadianheritage.gc.ca](http://www.canadianheritage.gc.ca)
- **Employment Opportunities** ..... [www.jobbank.gc.ca](http://www.jobbank.gc.ca)

Information  
on Government  
of Canada  
Services


Renseignements  
sur les services du  
gouvernement  
du Canada



1 800 O-Canada (1 800 622-6232)  
TTY • ATS : 1 800 465-7735  
[canada.gc.ca](http://canada.gc.ca)  
Service Canada Access Centres  
Centres d'accès Service Canada



- **Health Information** ..... [www.canadian-health-network.ca](http://www.canadian-health-network.ca)
- **Immigration** ..... [www.cic.gc.ca](http://www.cic.gc.ca)
- **Natural Resources** ..... [www.nrcan.gc.ca](http://www.nrcan.gc.ca)
- **Pensions** ..... [www.hrdc.gc.ca/isp](http://www.hrdc.gc.ca/isp)
- **Public Service Commission of Canada** .... [www.psc-cfp.gc.ca](http://www.psc-cfp.gc.ca)
- **Taxation and Customs** ..... [www.ccra.gc.ca](http://www.ccra.gc.ca)
- **Travel Assistance for Canadians Abroad** ... [www.voyage.gc.ca](http://www.voyage.gc.ca)
- **Weather** ..... [www.weatheroffice.ec.gc.ca](http://www.weatheroffice.ec.gc.ca)
- **Youth Employment Strategy** ..... [www.youth.gc.ca](http://www.youth.gc.ca)



Address / Adresse \_\_\_\_\_  
City / Ville \_\_\_\_\_ Province \_\_\_\_\_  
Postal Code / Code postal \_\_\_\_\_

The personal information you provide will be used for the sole purpose of sending you additional information on Government of Canada services. It will be protected under the *Privacy Act* and will be held in personal information bank COM PPU 010./ Ces renseignements personnels ne seront utilisés que pour vous faire parvenir des renseignements sur les services du gouvernement du Canada. Ils seront protégés en vertu de la *Loi sur la protection des renseignements personnels* et figureront dans le fichier de renseignements personnels COM PPU 010.



Government  
of Canada

Gouvernement  
du Canada

Canada





## Your opinion is important to us

Did you find this publication useful?

☐ Very ☐ Somewhat ☐ Not very

Would you like to know more about:

- ☐ health
- ☐ the environment
- ☐ programs for families
- ☐ programs for youth
- ☐ programs for seniors

If you would like to be kept aware of Government of Canada services, please complete:

Name / Nom \_\_\_\_\_

Address / Adresse \_\_\_\_\_

City / Ville \_\_\_\_\_

Province \_\_\_\_\_

Postal Code / Code postal \_\_\_\_\_

The personal information you provide will be used for the sole purpose of sending you additional information on Government of Canada services. It will be protected under the *Privacy Act* and will be held in personal information bank COM PPU 010./ Ces renseignements personnels ne seront utilisés que pour vous faire parvenir des renseignements sur les services du gouvernement du Canada. Ils seront protégés en vertu de la *Loi sur la protection des renseignements personnels* et figureront dans le fichier de renseignements personnels COM PPU 010.

## Votre opinion est importante

La présente publication vous a-t-elle été utile?

☐ Très utile ☐ Assez utile ☐ Pas très utile

Aimeriez-vous en savoir plus concernant :

- ☐ la santé
- ☐ l'environnement
- ☐ les programmes à l'intention des familles
- ☐ les programmes à l'intention des jeunes
- ☐ les programmes à l'intention des personnes âgées

Si vous désirez être tenu au courant de nos services, prière de fournir l'information suivante :



Government  
of Canada

Gouvernement  
du Canada

Canada



CANADA POSTES	
POST	CANADA
Postage paid if mailed in Canada Business Reply Mail	Port payé si posté au Canada Correspondance- réponse d'affaires
4644999	01



1000013348-K1G3H8-BR01

COMMUNICATION CANADA  
PO BOX 8320 STN T CSC  
OTTAWA ON K1G 9Z9

COMMUNICATION CANADA  
CP 8320 SUCC T CSCC  
OTTAWA ON K1G 9Z9



- Commission de la fonction publique du Canada ..... [www.psc-cfp.gc.ca](http://www.psc-cfp.gc.ca)
- Conditions météorologiques ..... [www.meteo.gc.ca](http://www.meteo.gc.ca)
- Contrats Canada ..... [contratscanada.gc.ca](http://contratscanada.gc.ca)
- Culture et patrimoine ..... [www.patrimoinecanadien.gc.ca](http://www.patrimoinecanadien.gc.ca)
- Immigration ..... [www.cic.gc.ca](http://www.cic.gc.ca)
- Impôts et douanes ..... [www.adrc.gc.ca](http://www.adrc.gc.ca)
- Informations-santé ..... [www.reseau-canadien-sante.ca](http://www.reseau-canadien-sante.ca)
- Pensions ..... [www.drhc.gc.ca/psr](http://www.drhc.gc.ca/psr)
- Possibilités d'emploi ..... [www.guichetemplois.gc.ca](http://www.guichetemplois.gc.ca)
- Ressources naturelles ..... [www.mnrcan.gc.ca](http://www.mnrcan.gc.ca)
- Stratégie emploi jeunesse ..... [www.jeunesse.gc.ca](http://www.jeunesse.gc.ca)

Renseignements — Information —




sur les services du on Government of Canada Services


1 800 O-Canada (1 800 622-6232)

ATS • TTY : 1 800 465-7735

[canada.gc.ca](http://canada.gc.ca)

Centres d'accès Service Canada  
Service Canada Access Centres



- Assistance aux Canadiens voyageant à l'étranger ..... [www.voyage.gc.ca](http://www.voyage.gc.ca)
- Centres de services aux entreprises du Canada ..... [www.icsec.org](http://www.icsec.org)
- Commission canadienne du tourisme ..... [www.voyagecanada.ca](http://www.voyagecanada.ca)

Voici d'autres sites Internet utiles :

Visitez le gouvernement  
du Canada sur Internet —  
C'est facile



# Contactez le gouvernement du Canada— C'est facile



Voici une liste pratique de numéros de téléphone utiles :

- Assurance-emploi ..... 1 800 808-6352
- Centre de services aux entreprises ..... 1 888 576-4444
- Commission canadienne du tourisme ..... 1 888 234-3666
- Crédit pour taxe sur les produits et services ..... 1 800 959-1954
- Douanes ..... 1 800 959-2036
- Immigration
  - À Montréal : ..... (514) 496-1010
  - À Toronto : ..... (416) 973-4444
  - À Vancouver : ..... (604) 666-2171
- Ailleurs au Canada : ..... 1 888 242-2100
- Numéro d'assurance sociale ..... 1 800 808-6352
- Obligations d'épargne ..... 1 800 575-5151
- Passeports ..... 1 800 567-6868
- Pensions ..... 1 800 277-9915
- Prestation fiscale pour enfants ..... 1 800 387-1194
- Subventions épargne-études ..... 1 888 276-3624
- Taxes ..... 1 800 959-7383



# Nouvel accord sur les soins de santé

Le Premier ministre du Canada et les premiers ministres provinciaux se sont entendus récemment pour soutenir et réformer notre système de santé. Pour faire de cet accord une réalité, le gouvernement du Canada augmente le financement accordé aux soins de santé de 34,8 milliards de dollars au cours des cinq prochaines années.

L'accord renforce les cinq principes de la *Loi canadienne sur la santé* et accroît le soutien offert aux services de soins de santé actuels partout au pays.

L'accord favorise et finance aussi le changement, afin :

- d'améliorer l'accès aux professionnels de la santé 24 heures sur 24, sept jours par semaine, et d'éliminer les débordements vers les services d'urgence ;
- d'améliorer les soins à domicile et la protection contre les coûts exorbitants des médicaments ;
- d'offrir une prestation humanitaire, dans le cadre de l'assurance-emploi, aux personnes qui doivent quitter temporairement leur emploi pour prendre soin d'un proche gravement malade ;

- d'offrir de l'équipement diagnostique et médical pour réduire les listes d'attente et accélérer les soins ;
- de créer des dossiers médicaux électroniques des patients, et ainsi diminuer la paperasse ;
- de favoriser l'innovation et la science dans les hôpitaux universitaires ;
- de porter une attention spéciale aux besoins des Autochtones.

L'accord prévoit aussi la création d'un Conseil de la santé qui fera rapport régulièrement à tous les Canadiens et les Canadiennes de l'état du système de santé. Les citoyens et les contribuables ont le droit de savoir comment leur argent est dépensé et de quelle façon la réforme est mise en oeuvre.

## Pour plus de renseignements sur le nouvel accord :



1 800 O-Canada  
(1 800 622-6232)  
ATS 1 800 465-7735

canada.gc.ca

## Les chutes chez les aînés



Les aînés savent que leur qualité de vie dépend de leur bonne santé. Les chutes leur causent souvent une perte d'indépendance et la détérioration de leur santé. Les chutes représentent la plupart des blessures chez les personnes âgées. Elles sont aussi la cause de près de la moitié des admissions dans les foyers.

**Vous pouvez prévenir les chutes.** Commandez les feuillets d'information *Évitez les chutes!* Ils sont conçus pour les aînés, les anciens combattants, leurs familles et ceux qui œuvrent auprès des aînés.

**1 800 O-Canada**  **www.hc-sc.gc.ca/seniors-aines**  et cliquez sur « Publications », puis sur la lettre « E » dans l'index de A à Z



**Le savez-vous?**  
Les paiements du Régime de pensions du Canada et de la Sécurité de la vieillesse ne vous parviennent pas automatiquement. Vous devez en faire la demande. Pour en savoir plus sur les services du gouvernement du Canada pour les aînés et ceux qui le seront bientôt, commandez le guide *Services pour les aînés*.



**1 800 O-Canada**  **canada.gc.ca** 

et cliquez sur « Services pour les Canadiens », puis sur « Les aînés »

## Vous avez besoin de parler? Nous sommes à l'écoute

Quelleque chose vous tracasse?  
Vous voulez en parler? Appelez  
Jeunesse J'écoute pour parler  
à un conseiller professionnel.  
Jeunesse J'écoute est un service  
gratuit et anonyme d'écoute et

de soutien. Chaque jour, ses conseillers répondent à quelque  
1 000 appels de partout au pays. Tous les sujets sont permis :  
les amis, la consommation de drogues, l'école, la famille.



 **1 800 668-6868**  
 **www.grc.gc.ca**

et cliquez sur « E » dans l'index de A à Z

## Pour mieux prévenir

Julian Madigan est un ancien toxicomane. Il a tenu à parler de son  
expérience à d'autres jeunes. Accompagné de son père Gerry, il a visité  
11 écoles et quatre groupes de parents de l'île en septembre 2002  
pour sensibiliser les jeunes au problème de la drogue. Lui et son père  
ont ainsi pu raconter leur histoire à 7 000 élèves et parents.



participer les jeunes à des activités  
communautaires et à renforcer les  
collectivités. Pour savoir comment  
contribuer, contactez le détache-  
ment de la GRC de votre région.

 Regardez sous la rubrique  
« Gendarmerie royale du  
Canada » dans les pages  
gouvernementales de  
l'annuaire téléphonique  
 **www.grc.gc.ca/jeunesse**



## Pour appuyer vos idées d'affaires

Vous avez une idée d'affaires? Le Conseil national de recherches du Canada peut vous aider à la réaliser. Le Programme d'aide à la recherche industrielle du Conseil pourra vous appuyer dans la recherche et le développement, le réseautage et les études de marché. Vous pourriez aussi être admissible à un financement allant de 5 000 \$ à 350 000 \$.

 **1 877 994-4727 (sans frais)**  
 <http://irap-parl.nrc-cnrc.gc.ca>

### Fait au Canada

Grâce au Conseil national de recherches et à d'autres partenaires gouvernementaux, une entreprise de l'île a obtenu les droits d'exclusivité pour fabriquer, distribuer et vendre une nouvelle gamme de produits d'emballage biodégradable. L'emballage est fait à base de pommes de terre et autres fécules de fibre végétale. Le Conseil national de recherches a aussi contribué au développement d'autres produits canadiens, comme le canola, le Canadarm et le premier stimulateur cardiaque au monde.

# Sécurité et prévention

## Une influence

### positive sur les jeunes

La Gendarmerie royale du Canada (GRC) veut travailler avec vous pour réduire la criminalité chez les jeunes. La Stratégie nationale de la jeunesse de la GRC vise à faire



## Pour souligner le travail des jeunes entrepreneurs

Le Prix aux jeunes entrepreneurs, de la Banque de développement  
ment du Canada, reconnaît le travail de jeunes entrepreneurs  
canadiens. Chaque année, un gagnant est choisi dans chaque  
province et territoire par des gens d'affaires, des membres de  
la Chambre de commerce et des représentants de la Banque  
de développement

du Canada.

L'identité des gagnants est  
annoncée publiquement.  
Ils reçoivent une journée de  
formation spéciale auprès

de gens d'affaires et d'universitaires. Pour y être admissible,  
vous devez :

- être citoyen canadien ;
- être âgé entre 19 et 30 ans le 31 décembre 2003 ; et
- posséder au moins trois ans d'expérience à titre  
d'entrepreneur.

La période de nomination se termine le 6 juin 2003.



### Un jeune homme « entreprenant »

L'entreprise de logiciels de Justin MacLeod, Timeless

Technologies, compte plus de 3 500 clients dans le monde. Située à

Charlottetown, Timeless Technologies développe des bases de données  
dans des domaines comme le sport et les soins de santé. Justin, 28 ans,  
a reçu le Prix aux jeunes entrepreneurs en 2001. Son conseil aux jeunes  
entrepreneurs? « Offrez un produit de première qualité et soyez les  
meilleurs dans votre domaine. »



1 877 232-2269 (sans frais)  [www.bdc.ca](http://www.bdc.ca)   
et cliquez sur « jeune entrepreneur »

# Immigration

## Un bon départ pour les nouveaux arrivants au Canada

Vous êtes nouvellement arrivé au Canada? Il vous faut trouver un logement, un emploi et inscrire vos enfants à l'école. Vous devez aussi faire une demande de carte d'assurance-santé et trouver un médecin. La publication *Bienvenue au Canada : Ce que vous devriez savoir* vous fournira beaucoup de renseignements. Elle décrit tous les services offerts aux nouveaux arrivants et vous indique aussi où obtenir des cours de langue gratuits.

**1 800 O-Canada**  
[www.cic.gc.ca](http://www.cic.gc.ca)

et cliquez sur « Après votre arrivée »



## Pour les résidents permanents qui voyagent à l'étranger



À partir du 31 décembre 2003, vous aurez besoin d'une carte de résident permanent pour rentrer au Canada, si vous voyagez à l'étranger. Cette nouvelle carte remplacera votre fiche relative au droit d'établissement (IMM 1000).

**1 800 255-4541**

[www.cic.gc.ca](http://www.cic.gc.ca)

et cliquez sur « Après votre arrivée »



Pour être admissible, vous devez :

- avoir entre 15 et 30 ans ;
- être un citoyen canadien ou un résident permanent ;
- être au chômage ou sous-employé ;
- ne pas étudier à temps plein ; et
- ne pas avoir participé à d'autres programmes de stages du gouvernement du Canada.

## Les jeunes explorent le Canada

**Echanges Canada** offre aux jeunes deux programmes passionnants pour leur permettre de se découvrir et d'apprendre à connaître le Canada.

**Echanges Jeunesse Canada** est pour les jeunes de 11 à 18 ans. Les participants aident à organiser un échange avec une autre région du pays, à faire des recherches sur cette région, à trouver des fonds pour financer leur voyage et à planifier des activités.

**Forums Jeunesse Canada** s'adresse aux moins de 30 ans. Ce programme permet aux participants d'aller visiter une autre localité pendant au moins cinq jours. Durant leur séjour, ils étudient les institutions nationales et discutent des enjeux d'intérêt national.

Dans la plupart des cas, le gouvernement du Canada paie le voyage des participants.


Plusieurs groupes sont traditionnellement sous-représentés dans les programmes d'échanges. Il s'agit par exemple des jeunes autochtones, des jeunes ayant un handicap, des jeunes provenant de familles à faible revenu et des jeunes provenant de communautés rurales ou de régions isolées. Le gouvernement du Canada encourage ces jeunes à profiter des programmes disponibles.

### Éloge du programme

Une jeune de l'Île qui a participé à Echanges Canada n'a que des bons mots pour le programme : « Il faut le vivre pour comprendre à quel point le programme est une expérience enrichissante » a-t-elle dit.

## Pour faire une demande d'assurance-emploi par Internet

Vous pouvez faire une demande  
d'assurance-emploi par Internet.  
Grâce à Appli-web, c'est facile,  
sécuritaire et possible 24 heures  
par jour, sept jours par semaine.

 **1 800 808-6352**

 **[www.drhc.gc.ca/ae](http://www.drhc.gc.ca/ae)**

et cliquez sur « Présenter une  
demande d'a.-e. en direct »

# Formation pour les jeunes

## Un premier pas vers un emploi à temps plein

Si vous avez entre 15 et 30 ans et êtes au  
chômage ou sous-employé, le Programme  
de stages pour les jeunes dans le secteur  
public fédéral peut vous donner une  
expérience de travail intéressante. Ce  
programme offre des stages de neuf mois  
auprès d'un organisme du gouvernement  
du Canada. Ces stages donnent aux jeunes  
une excellente formation et des compé-  
tences pratiques. Le programme est  
administré en partenariat avec le YMCA.



# Finances personnelles

La période des impôts : on peut s'entraider



Si vous connaissez la différence entre un crédit d'impôt et un remboursement d'impôt, et si vous êtes habile avec une calculatrice, vous pouvez aider les autres à remplir leur déclaration de revenus. Le

## Programme communautaire des bénévoles en matière d'impôt vous donnera une

formation gratuite et des documents de référence pour vous aider à aider les autres.

Téléphonez dès maintenant pour savoir comment devenir un bénévole. Si vous avez besoin d'aide pour remplir votre déclaration de revenus, téléphonez pour savoir si vous êtes admissible au programme.

**Cliff calcule pour les autres**  
Cliff Poirier, un retraité, met ses années d'expérience au profit des autres. L'an passé, il a été parmi les centaines de bénévoles de l'île qui ont aidé plus de 5 000 insulaires à remplir leur déclaration d'impôt. Au total, Cliff a aidé plus de 400 personnes dans le cadre du Programme communautaire des bénévoles en matière d'impôt.



Mais plusieurs par-  
ties du parc, comme  
les dunes sablon-  
neuses, sont fragiles.  
Les dunes dépendent  
des roseaux des

sables. Les roseaux des sables font courir des racines et des rameaux  
dans le sable pour le stabiliser. Sans ces roseaux, le sable serait  
emporté par le vent. Les roseaux sont fragiles. Ils aiment être  
enterrés sous le sable mais ne tolèrent pas d'être piétinés. Il suffit  
de 10 pas pour les détruire.

Pour protéger les dunes du parc, évitez de marcher sur les roseaux  
des sables. Utilisez plutôt les sentiers aménagés.  
Encouragez les autres à faire de même.

# Familles

## De l'aide pour les femmes enceintes qui ont besoin de soutien



Si vous êtes enceinte et avez besoin de soutien, le  
**Programme canadien de nutrition prénatale** peut  
vous aider. Le programme fournit aux femmes enceintes des  
conseils sur la nutrition, des suppléments alimentaires et des  
services d'aide et d'écoute en matière de choix de santé, comme  
la consommation d'alcool.

Le programme est offert à plusieurs endroits à l'Île, y compris  
Montague, Wellington, Summerside, Souris, Charlottetown  
et Alberton.

 **1 866 225-0709 (sans frais)**

 [www.hc-sc.gc.ca/enfance-jeunesse](http://www.hc-sc.gc.ca/enfance-jeunesse)

et cliquez sur « Programmes communautaires »

 **1 888 773-8888 (sans frais)**  
 [www.parcscanada.gc.ca/pn-np/list\\_f.asp](http://www.parcscanada.gc.ca/pn-np/list_f.asp)  
et cliquez sur « Île-du-Prince-Édouard »,  
puis sur « Patrimoine naturel »



## Vous pouvez lutter contre les changements climatiques

Les changements climatiques affectent notre santé, l'environnement et l'économie. Mais tout le monde peut combattre les changements climatiques. En utilisant moins d'énergie, nous pouvons réduire les émissions de gaz à effet de serre qui sont responsables des **changements climatiques**. Voici quelques moyens simples d'utiliser moins d'énergie :

- Éteignez les lumières, appareils ménagers, téléviseurs et ordinateurs lorsque vous n'en avez pas besoin.
- Calfeutrez les portes et les fenêtres.
- Consultez l'étiquette EnerGuide lorsque vous achetez des électroménagers.
- Évitez de laisser tourner le moteur de votre véhicule. Lorsque vous le laissez tourner pendant 10 secondes, il consomme plus de carburant que si vous fermez le moteur et le redémarrez.
- Baissez le thermostat la nuit ou quand vous quittez la maison. Utilisez des ampoules fluorescentes compactes. Elles durent plus longtemps et consomment 75 % moins d'énergie.
- Nettoyez ou remplacez régulièrement le filtre de votre fournaise.
- Installez des pommes de douche à débit réduit.
- Réparez les robinets qui coulent.

## Comment protéger notre patrimoine naturel

Le parc national de l'Île-du-Prince-Édouard est l'un des endroits les plus populaires de la province. Il attire plus d'un million de visiteurs par année.

# Introduction

Les services du gouvernement du Canada sont conçus pour répondre à vos besoins changeants. Ce guide, *Services pour vous*, décrit quelques-uns de ces services et vous explique comment ils fonctionnent et comment les obtenir. Il contient sept sections. Chacune de ces sections correspond à des besoins individuels ou à des questions d'intérêt commun.

- Tous les sujets sont en caractères **gras**.
- Les titres des brochures et dépliant sont en *italiques*.
- À la fin de chaque description, vous avez des numéros de téléphone sans frais et des sites Internet.
- À la fin du guide, vous

trouverez aussi une liste détachable des numéros de téléphone et des sites Internet de nombreux autres services du gouvernement.

Nous vous invitons à conserver *Services pour vous*. Il vous sera utile pour trouver le bon programme ou service, si vos besoins changent.

## Pour vous renseigner sur d'autres services

Vous pouvez obtenir des renseignements sur les autres services du gouvernement du Canada en :

- composant le 1 800 O-Canada (1 800 622-6232), le centre de renseignements généraux du gouvernement du Canada ;
- visitant le site Internet principal du gouvernement du Canada : [canada.gc.ca](http://canada.gc.ca)

Vous pouvez obtenir ce guide en gros caractères, sur cassette audio, en braille et sur disquette en composant le 1 800 O-Canada.



# Table des matières

## Environnement

- Vous pouvez lutter contre les changements climatiques .. 4  
Comment protéger notre patrimoine naturel .. 4

## Familles

- De l'aide pour les femmes enceintes qui ont besoin de soutien .. 5

## Finances personnelles

- La période des impôts : on peut s'entraider .. 6  
Pour faire une demande d'assurance-emploi par Internet .. 7

## Formation pour les jeunes

- Un premier pas vers un emploi à temps plein .. 7  
Les jeunes explorent le Canada .. 8

## Immigration

- Un bon départ pour les nouveaux arrivants au Canada .. 9  
Pour les résidents permanents qui voyagent à l'étranger .. 9

## Innovation

- Pour souligner le travail des jeunes entrepreneurs .. 10  
Pour appuyer vos idées d'affaires .. 11



## Sécurité et prévention

- Une influence positive sur les jeunes .. 11  
Vous avez besoin de parler? Nous sommes à l'écoute .. 12  
Les chutes chez les aînés .. 13

## Nouvel accord sur les soins de santé

- 14  
Contactez le gouvernement du Canada .. 15

Coût unitaire d'impression et de distribution : 33¢



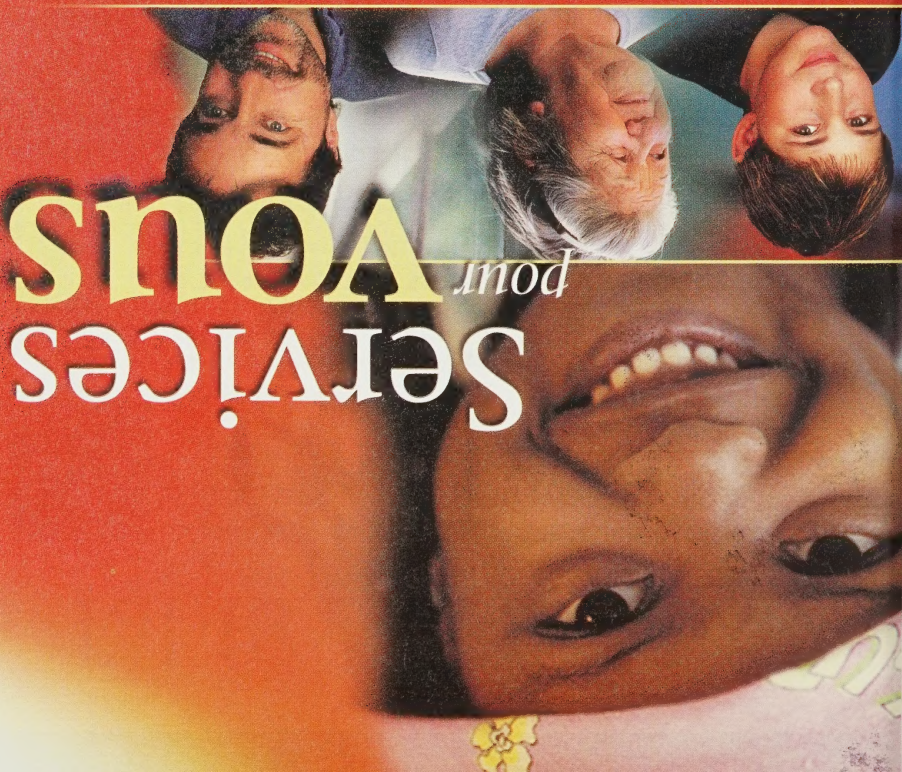


Gouvernement  
du Canada  
Government  
of Canada

Canada



Guide des services du gouvernement du Canada à  
l'Île-du-Prince-Édouard



Services  
pour  
vous







